

Groß Strehliker Kreis-Blatt.

Groß Strehlig, den 2. Juni 1920

Erscheint jeden **Mittwoch**. Jährlicher Bezugspreis 4 Mark. An Insertionsgebühren sind für die kleinsp. Zeile über deren Raum 40 Pfg. zu zahlen. Inserate werden bis **Dienstag** früh 8 Uhr angenommen.

Inhalt: Bekanntmachung S. 165. — Bekanntmachung S. 166. — Mitteilung des Kreis-Kontrolleurs an die Presse S. 166. — Der Unterricht der polnischen Sprache S. 166. — Verordnung über die vorläufige Erhebung der Einkommensteuer für das Rechnungsjahr 1920. S. 167. — Anlegung barer Geldbestände in Sparkassen. S. 167. — Ausgabe von Margarine S. 168. — Auslegung der Kreislisten S. 168. — Personalien. S. 168. — Rände erloschen S. 169.

Treść: Ogłoszenie str. 165. — Ogłoszenie str. 166. Doniesienie powiatowego kontroler dla prasy str. 166. — Nauka w polskim języku str. 166. — Rozporządzenie o tymczasowym pobieraniu podatku dochodowego za rok rachunkowy 1920ty z dnia 20. kwietnia 1920 r. str. 167. — Polecenie oddawanie gotowych pieniędzy do kas oszczędności str. 167. — Wydanie margaryny str. 168. — Wyłożenie spisy powiatowe str. 168. — Osobistości str. 168.

Ogłoszenie.

Od 1. kwietnia 1920r. w moim ministerium wydawana będzie gazeta ministerialna pod nazwą:

Pomyślność ludowa,

urzędowa gazeta i półmiesięczny czasopism pruskiego ministerium pomyślności ludowej.

Gazeta wydana będzie nakładem Karola Heymanna w Berlinie 1. i 15. go każdego miesiąca i może być zamowiona przez pocztę (spis pocztowy, 6. dodatek) albo w księgarniach za 10 Marek kwartalnie.

Krócenie nazwy w urzędowym ruchu ma brzmieć „V. M. Bl.“

W urzędowej części ogłoszone będą osobistości, ogólne rozporządzenia, dekrety i. t. d., które się tyczą przedmiotów zakresu działalności mojego ministerium i to szczegółowo po jego oddziałach: I dla zdrowia ludowego, II dla spraw pomieszkania i osiedlenia, III dla pomyślności młodzieży i ogólną opiekę, o ile oznajomienie służy dobru publicznemu. Wyroki w pojedynczych przypadkach — tą drogą podrzędnym władzom i urzędnikom do uwagi w podobnych przypadkach oznajomione będą.

Do urzędowej części dołączona będzie nieurzędowa część. Ona oznaczona jest, aby w opisach, przedstawieniach i doniesieniach Zachęcić do wymiany myśli o wszystkich pytaniach pomyślności ludowej, i przez to wspierać organiczne i systematyczne współdziałanie wszystkich sił. Za ogłoszenia zamieszczone w nieurzędowej części odpowiada autor sam ze zastrzeżeniem ustawowych postanowień prasowych.

Pomyślność ludowa wstąpi na miejsce ministerialnej gazety dla spraw medycynalnych dotychczas wydanej przez oddział I mojego ministerium (księgarnia J. G. Cotta nast. w Stuttgardzie i w Berlinie) i urzędowej części czasopisma dla spraw pomieszkania wydanej w oddziale II im mojego ministerium (nakładem Karola Heymann w Berlinie)

Berlin 12. marca 1920r.

Pruski minister dla pomyślności ludowej.

p. Stegerwald.

Bekanntmachung.

Vom 1. April 1920 ab wird in meinem Ministerium ein Ministerialblatt unter dem Titel:

Volkswohlfahrt

Amtsblatt und Halbmonatsschrift des Preussischen Ministeriums für Volkswohlfahrt herausgegeben werden. Das Blatt erscheint in Carl Heymanns Verlag in Berlin am 1. und 15. jeden Monats und kann durch die Post (Postzeitungsliste, 6. Nachtrag) oder im Buchhandel zum Preise von 10 Mark vierteljährlich bezogen werden.

Die Abkürzung im amtlichen Verkehr soll „VWB.“ lauten.

Im amtlichen Teil werden Personalien, allgemeine Verordnungen, Erlasse usw., welche Gegenstände des Geschäftsbereichs meines Ministeriums — gesondert nach dessen Abteilungen I: für Volksgesundheit; II: für Wohnungs- und Siedlungswesen; III: für Jugendwohlfahrt und allgemeine Fürsorge — betreffen, veröffentlicht werden, soweit deren Bekanntgabe im allgemeinen Interesse liegt. Auch Entscheidungen in Einzelfällen werden auf diesem Wege den nachgeordneten Behörden und Beamten zur Beachtung in gleichartigen Fällen mitgeteilt werden.

Am den amtlichen Teil wird sich ein nicht amtlicher Teil anschließen. Dieser ist dazu bestimmt, in Aufsätzen, Darlegungen und Mitteilungen den Gedankenanstausch über alle Fragen der Volkswohlfahrt anzuregen, um dadurch die organische und systematische Zusammenarbeit aller Kräfte zu fördern. Für die im nichtamtlichen Teil erfolgenden Veröffentlichungen trägt — vorbehaltlich der pressegesetzlichen Bestimmungen — der jeweilige Verfasser allein die Verantwortung.

Die „Volkswohlfahrt“ tritt an die Stelle des bisher von der Abteilung I meines Ministeriums herausgegebenen Ministerialblatts für Medizinalangelegenheiten (J. G. Cotta'sche Buchhandlung Nachf. in Stuttgart und Berlin) und des von der Abteilung II meines Ministeriums herausgegebenen amtlichen Teils der Zeitschrift für Wohnungswesen (Carl Heymanns Verlag in Berlin).

Berlin, den 12. März 1920.

Der Preussische Minister für Volkswohlfahrt.

Stegerwald.

Ogłoszenie.

Na mocy rozporządzenia co do jarzyny, owocu i owocu południowego z dnia 3 kwietnia 1917r (rz. g. u. str. 307) § 4 n. ustanawia się;

Wszystkie rozporządzenia o cenach dla krajowej jarzyny świeżej są zniesione z skutkiem 3 maja 1920r. Berlin 28. maja 1920r.

Rzeszowy urząd dla jarzyny i owocu.
przewodniczący: p. von Tilly.

Doniesienie powiatowego kontrolera dla prasy.

Pewne niemieckie gazety zaszłości, które sędziego Kirsteina spowodowały, z własnego popędu złożyć swój urząd w Lublińcu i wyjechać do Niemczech, opisali w sposób, który się całkowicie sprzeciwia prawdziwości.

Zastanawia, i to prawdziwie, że też urzędnicy sprawiedliwości sądu ziemianskiego i okręgowego w Bytomiu zajmują to same stanowisko i przy podaniu powodów swego zaniechania roboty oddali całkiem nieuzasadnione wykładanie zaszłości.

Nie zgadza się prawdą, że francuski oficer famtejszego wojska obsadzającego spowodował wypuszczenie na wolność jakie goś Hertza i bezczelne postępowanie sędziego Kirsteina ostro sprostował.

W tym przypadku zgoła wcale w wszystkich podobnych przypadkach ograniczyła się rola francuzkiego oficera tylko na wykonywanie środków przedsięwziętych przez angielskiego kontrolera powiatowego.

Urzędnicy sprawiedliwości, których staranie o godność swojego powołania spowodowało, uznać się solidarnych ze sędzią Kirsteinem, poznać musieli, że ta godność w razie wyraźnego przyzwolenia do nieuzasadnionych podań tylko szkodę nabrać może.

Nauka w polskim języku.

Oddział dla spraw naukowych departementu wewnętrznego Górnego Śląska spowoduje rodziców wszystkich uczniów szkoły ludowej, wypełnić arkusz zapytania według następującego wzoru, który im w każdym powiecie panowie kontrolerowie powiatowi wręczyć będą za pośrednictwem władz gminnych (naczelnym burmistrzów albo burmistrzów w miastach, przełożonych gmin na wsiach, przełożonych dobra w okręgach dobr).

Wzór arkusza zapytania:

Departement wewnętrzny, oddział spraw naukowych.

Niżej podpisan(y)a: (Imię i Nazwisko)

powołanie:

siedziba:

Ojciec, matka, opiekun: (liczba dzieci) dzieci

Imię i wiek dzieci: (oznaczenie szkoły ludowej do której uczęszczają i do której klasy należą).

1. Życzy sobie zapytany, że dziecku swojemu nauka religijna byłaby udzielona w polskim języku?

odpowiedz: „tak“ albo „nie.“

2. Życzy sobie zapytany, że dziecku swojemu nauka pisania i czytania byłaby udzielona w polskim języku?

Bekanntmachung.

Auf Grund der Verordnung über Gemüse, Obst und Südfrüchte vom 3. April 1917 (Reichs-Gesetzbl. S. 307) § 4 ff. wird bestimmt:

Alle für inländisches Frischgemüse bestehenden Preisverordnungen werden mit Wirkung vom 3. Mai 1920 ab aufgehoben.

Berlin, den 28. Mai 1920.

Reichsstelle für Gemüse und Obst.
Der Vorsitzende: gez. von Tilly.

Mitteilung des Kreiskontrolleurs an die Presse.

Gewisse deutsche Zeitungen haben die Ereignisse, welche den Richter Kirstein veranlaßten, aus eigenem Antrieb sein Amt in Lubliniz niederzulegen und nach Deutschland abzureisen, in einer Weise geschildert, die der Wahrheit ganz und gar widerspricht.

Es wirkt bestrebend ein, und zwar mit Recht, daß auch die Justizbeamten des Land- und Amtsgerichts Bentzen denselben Standpunkt vertreten und in der Angabe der Gründe für ihren Ausstand eine durchaus unbegründete Auslegung der Ereignisse abgegeben haben.

Es entspricht nicht der Wahrheit daß ein französischer Offizier der dortigen Besatzungstruppen die Freilassung eines gewissen Herz veranlaßte und das freche Auftreten des Richters Kirstein scharf zurechtwies.

In diesem Falle, wie in allen ähnlichen Fällen überhaupt, beschränkte sich die Rolle des französischen Offizieres lediglich darauf, die Ausführung der vom englischen Kreiskontrolleur getroffenen Maßnahmen zu bewirken.

Die Justizbeamten, welche die Sorge um die Würde ihres Berufs veranlaßte, sich mit dem Richter Kirstein solidarisch zu erklären, hätten einsehen sollen daß diese Würde unter der ausdrücklichen Bestimmung zu unbegründeten Angaben nur leiden können.

Der Unterricht der polnischen Sprache.

Die Abteilung für Unterrichtswesen der Departements des Innern von Oberschlesien veranlaßt die Eltern sämtlicher Volksschüler, einen Fragebogen nach nachstehendem Muster auszufüllen, den ihnen, in jedem Kreis, die Herren Kreiskontrolleure durch Vermittlung der Gemeindebehörde (Oberbürgermeister oder Bürgermeister in den Städten, Gemeindevorsteher in den Landgemeinden, Gutsvorsteher in den Gutsbezirken), werden zugehen lassen.

Muster des Fragebogens.

Departement des Innern.

Abteilung des Unterrichtswesens.

Fragebogen:

Endesunterzeichnete(r): (Name und Vorname)

Beruf:

Wohnsitz:

Vater, Mutter, Vormund: von (Kinderzahl angeben) Kindern.

Vorname und Alter der Kinder: (Bezeichnung der Volksschule, die sie besuchen und der Klasse, welcher sie angehören)

1. Wünscht der (die) Betreffende, daß seinem (ihrem) Kind der Religionsunterricht in polnischer Sprache erteilt wird?

Antwort: (Mit „Ja“ oder „Nein“ antworten).

2. Wünscht der (die) Betreffende, daß seinem (ihrem) Kind der Schreib- und Lesenunterricht in polnischer

odpowiedz: „tak“ albo „nie.“

..... dnia 1920 r.

..... podpis.

Arkuszy zapytania władzom gminnym niezależnie przesyłane będą Rodzice, którzy nie dostali wyżej opisanego arkusza zapytania. powinni prosić o takowe władz gminnych przełożonych gmin na wsiach (naczelnego burmistrza albo burmistrza w miastach, przełożonych dóbr w okręgach dobra); donosić o tem niezwłocznie kontrolerowi powiatowemu.

Ten arkusz zapytania ma cel zapisania w osobne pisy nazwisk tych dzieci, którym nauka religijna i czytania w polskim języku ma być udzielona. On ma być wrócony tą samą drogą powiatowemu kontrolerowi, żeby departement wewnętrzny był w stanie, zaprowadzić potrzebne środki ku wypełnieniu życzeń ludności.

Wielkie Strzelce 25. maja 1920 r.

Naczelnik powiatu.

Rozporządzenie o tymczasowym pobieraniu podatku dochodowego za rok rachunkowy 1920

ty z dnia 20. kwietnia 1920r.

Na mocy § 58 odst. 7 ustawy o podatku dochodowym z dnia 29. marca 1920r. (rz. g. ust. str. 359) w treści ustawy do wypełnienia ustawy o podatku dochodowym z dnia 31. marca 1920r. (rz. g. ust. str. 28) i na mocy § 444 odst. 3 rzeszowej ordynacji podatkowej z dnia 13. grudnia 1919 (rz. g. ust. str. 1913) ustanawia się co następuje:

1. Aż do przyjęcia tymczasowego dekretu podatkowego za rok rachunkowy 1920 ty w miarę § 58 odst. 2 ustawy o podatku dochodowym obowiązani do zapłacenia podatku, którzy dostaną o tem pisemne wiadomienie, zapłacić powinni tymczasowo na rzeszowy podatek dochodowy roczną kwotę tego podatku dochodowego, którego płacić byli albo byliby powinni według ostatecznego krajowo-prawnego nakładu na korzyść krajów i gmin (związków gmin) na mocy przepisów ważnych za czas aż do 1. kwietnia 1920r. Przeciwno wiadomieniu dopuszczono prawo zażalenia się.

2. Bliższe postanowienia ku wykonywaniu rozporządzenia pod No. 1ym danego, wydawają krajowe władze finansowe; postanawiają mianowicie w których terminach płacenia podatek ma być złożony.

Berlin, 20. kwietnia 1920r.

Rzeszowy minister finansów.

p. Dr. Wirth.

Oddawanie gotowych pieniędzy do kas oszczędności.

W ostatnim czasie mnożą się w sposób zastawiający wkradnięcia i napady rabunkowe, przy których złodzieje prawie zawsze większe sumy pieniędzy porwali.

Przestrzegam dla tego ludność powiatu, żeby nie zymała przy sobie większe sumy gotowych pieniędzy, polecam oddawanie gotowych pieniędzy do kas oszczędności.

Powiatowa kasa oszczędności, w landraturze się znajdującą przyjmuje składki oszczędzone od jednej

Sprache erteilt wird?

Antwort: (Mit „Ja“ oder „Nein“ antworten)

den

1920.

Unterschrift.

Die Fragebogen werden den Gemeindebehörden demnächst übersandt werden.

Die Eltern, die vorstehenden Fragebogen nicht erhalten haben, haben denselben bei der Gemeindebehörde (Oberbürgermeister oder Bürgermeister in den Städten, Gemeindevorsteher in den Landgemeinden, Gutsvorsteher in den Gutsbezirken) anzufordern und den Kreiscontroller unverzüglich davon zu unterrichten.

Dieser Fragebogen bezweckt die Eintragung in besondere Namensverzeichnisse der Kinder, welchen der Religions-, Schreib- und Leseunterricht in polnischer Sprache erteilt werden soll. Er ist unverzüglich auf demselben Weg an den Kreiscontroller zurückzusenden, so daß das Departement des Innern imstande sein kann, die erforderlichen Maßnahmen zur Erfüllung der Wünsche der Bevölkerung zu treffen.

Groß Strehlig, den 25. Mai 1920.

Der Landrat.

Verordnung über die vorläufige Erhebung der Einkommensteuer für das Rechnungsjahr 1920.

Vom 20. April 1920.

Auf Grund des § 58 Abs. 7 des Einkommensteuergesetzes vom 29. März 1920 (Reichsgesetzbl. S. 359) in der Fassung des Gesetzes zur Durchführung des Einkommensteuergesetzes vom 31. März 1920 (Reichsgesetzbl. S. 428) und auf Grund des § 444 Abs. 3 der Reichsabgabeordnung vom 13. Dezember 1919 (Reichsgesetzbl. S. 1993) wird folgendes bestimmt:

1. Bis zum Empfange des vorläufigen Steuerbescheides für das Rechnungsjahr 1920 gemäß § 58 Abs. 2 des Einkommensteuergesetzes haben die Steuerpflichtigen, denen eine schriftliche Mitteilung darüber zugeht, auf die Reichseinkommensteuer vorläufig den Jahresbetrag der Einkommensteuer zu zahlen, der nach der letzten landesrechtlichen Veranlagung zu gunsten der Länder und Gemeinden (Gemeindev Verbände) auf Grund der für die Zeit bis zum 1. April 1920 maßgebenden Vorschriften von ihnen zu entrichten war oder wäre. Gegen die Mitteilung ist das Beschwerdeverfahren gegeben;

2. die näheren Bestimmungen zur Durchführung der unter Nr. 1 getroffenen Anordnung erlassen die Landesfinanzämter; sie bestimmen insbesondere, in welchen Zahlungszeiten die Steuer zu entrichten ist.

Berlin, den 20. April 1920.

Der Reichsminister der Finanzen.

gez. Dr. Wirth.

Anlegungbarer Geldbestände in Kassen.

In letzter Zeit mehren sich in auffällender Weise Einbrüche und Raubüberfälle, bei denen den Dieben fast immer eine größere Summe Geldes in die Hände gefallen ist.

Ich warne daher die Bevölkerung des Kreises dringend vor dem Besitz größerer Bargeldsummen zu Hause und empfehle daher die Anlegungbarer Geldbestände in Sparkassen.

Die im Landratsamt befindliche Kreis-Sparkasse nimmt Spareinlagen von 1 Mark an. Neben einer

marki. Oprócz zachowania majątku, zdatnego do umieszczenia pieniędzy pupilarnych, oszczędzając jeszcze mają korzyść dobrego wyprocentowania pieniędzy. Procent wynosi

w razie rocznego wypowiedzenia 4 od sta
" wypowiedzenia statutowego 3½ od sta.
" codziennego wypowiedzenia 3 od sta.

Oprócz tego kasa jest złączona komunikacją czekową, zryrową i kontokorrentową. Kasa załatwia przyjęcie składek oszczędzonych, pieniędzy pupilarnych i depozytów, otwarcie kont w bieżącym rachunku z uiszczania kredytu, komunikację przekazania pieniędzy, zakupu papierów wartościowych pewnych do umieszczenia pieniędzy pupilarnych, ściąganie biletów czynszowych, pożyczanie na papiory wartościowe, hypoteki i książki kas oszczędności i. t. d. Wiadomości dorady w sprawach majątkowych i kredytowych udziela się każdemu podczas godzin służbowych bezpłatnie.

Wielkie Strzelce, 17. maja 1920 r.

Naczelnik powiatu.

Wydanie margaryny.

Za czas od 30 maja do 12 czerwca b. r. przez powiatowe miejsca rozdzielające masło wydane będą 300 gramów margaryny między uprawnionymi do nabycia tłuszczu na odnośne dwa odcinki karty tłuszczowej.

Cena sprzedaży wynosi 11,90 Marek za funt. Cena ta jest najwyższą ceną w myśl ustawy.

Wielkie Strzelce, 26. maja 1920.

Naczelnik powiatu.

Wyłożenie spisy powiatowe.

Spisy powiatowe uprawnionych do wyboru miejskich stowarzyszeń domowych i gumtowych i powszechnożytecznych nie agronomicznych stowarzyszeń budowlanych i osiadłych wyłożone są publicznie z odczasu od 4. 6. 20 do 11. 6. 20 w moim urzędzie izba 8 a do wejrzenia dla każdego.

Protesty przeciw spisom, mianowicie wnioski niezapisanych stowarzyszeń o przyjęcie do spisów podane być muszą dla uniknięcia wykluczenia przed upływem terminu wyłożenia to jest najpóźniej 11. czerwca 1920 w moim urzędzie.

Wielkie Strzelce, 21go maja 1920 r.

Naczelnik powiatu.

Osobistości.

Do zarządu gminy Grabow wybrani zostali:

1. zagrodnik Szczepan Niesmak jako ławnik,
2. chałupnik Józef Hermasch jako ławnik,
3. chałupnik Antoni Baron jako zastępcą ławnika.

Do zarządu gminy Szedlice wybrani zostali:

1. posiadłak Hyacint Plachetka jako przełożony gminy,
2. siodłak Franciszek Gorzel jako ławnik,
3. chałupnik Jan Bienek jako ławnik,
4. siodłak Kazimierz Nawrat jako zastępcą ławnika.

mündelsicherer Aufbewahrung ihres Vermögens haben die Sparer noch den Vorteil einer guten Verzinsung des Geldes. Der Zinsfuß beträgt:

4 % bei jährlicher

3½ % bei statutenmäßiger

und 3 % bei täglicher

Kündigung. Im übrigen ist die Kasse noch dem Check-Giro- und Kontokorrentverkehr angeschlossen. Sie übermittelte die Annahme von Spareinlagen, Mündelgeldern und Depositen, die Eröffnung von Konten in laufender Rechnung mit und ohne Kreditgewähr, Geldüberweisungsverkehr, Ankauf mündelsicherer Wertpapiere, Einlösung von Zinscheinen, Beleihung von Wertpapieren, Hypotheken und Sparlassenbüchern u. s. w. Auskunft und Beratung in Vermögens- und Kreditangelegenheiten wird jedem während der Dienststunden unentgeltlich erteilt.

Groß Strehlig, den 17. Mai 1920.

Der Landrat.

Ausgabe von Margarine.

Für die Zeit vom 30. Mai bis 12. Juni d. Js. gelangen 300 gr Margarine durch die Butterverteilungsstellen des Kreises an die Fettversorgungsberechtigten auf die betreffenden beiden Fettartenabschnitte zur Ausgabe.

Der Verkaufspreis beträgt 11,90 Mark je Pfund. Dieser Preis ist Höchstpreis im Sinne des Gesetzes.

Groß Strehlig, den 26. Mai 1920.

Der Landrat.

Auslegung von Kreislisten.

Die Kreislisten der wahlberechtigten städtischen Haus- und Grundbesitzervereinigungen und der gemeinnützigen nicht landwirtschaftlichen Bau- und Siedlungsvereinigungen liegen in der Zeit vom 4. Juni 1920 bis 11. Juni 1920 in meinem Amt, Zimmer 8 zu jedermanns Einsicht öffentlich aus.

Einsprüche gegen die Listen, insbesondere Anträge übergangener Vereinigungen auf Aufnahme in die Listen sind zur Vermeidung des Ausschlusses vor Ablauf der Auslegungsfrist, also spätestens am 11. Juni 1920 bei meinem Amt anzubringen.

Groß Strehlig, den 21. Mai 1920.

Der Landrat.

Personalien.

In den Gemeindevorstand der Gemeinde Grabow sind gewählt worden:

1. Gärtner Stefan Niesmal zum Schöffen,
2. Häusler Josef Hermasch
3. Häusler Anton Baron zum Schöffenstellvertreter.

In den Gemeindevorstand der Gemeinde Schedlig sind gewählt worden:

1. Halbbauner Hyacint Plachetka zum Gemeindevorsteher,
2. Bauer Franz Gorzel zum Schöffen,
3. Häusler Johann Bienek zum Schöffen,
4. Bauer Kasimir Nawrath zum Schöffenstellvertreter.

Beilage

zu [№] 23 des „Groß Strehliger Kreisblattes“

vom 2. Juni 1920.

- Do zarządu gminy Karlubice wybrani zostali:
1. maszynista Jan Przybilla jako ławnik,
 2. gospodarz Jan Prusko jako ławnik,
 3. chałupnik Roman Fait jako zastępca ławnika.

Potwierdzony przełożony gminy Karol Reinert w Mokrołonie za przewodniczącego i siodłak Jan Zwior tam jako zastępca przewodniczącego związku sikawek ogniowych Mokrołona.

Potwierdzony przełożony gminy Ignacy Thometzek w Sakrowie jako zastępca przewodniczącego związku sikawek ogniowych Zakrzów.

Potwierdzony woźny gminny i stróż Józef Odruschnik w Sucheju jako ekzekutor gminny, gminy Sucheju.

Potwierdzony chałupnik Antoni Skoberla w Krosznicy jako pobierca miejscowy tejże gminy.

Potwierdzeni zostali rentmistrz Neugebauer w Wielkim kamieniu za przewodniczącego i przełożony gminy Wilhelm Sleziona tam za zastępcę przewodniczącego związku sikawek ogniowych w Wielkim Kamieniu.

Potwierdzeni zostali zagrodnik Hyacinth Podleśka w Grodzisku za przewodniczącego i zagrodnik Albert Pakosch tam za zastępcę przewodniczącego związku sikawek ogniowych w Grodzisku.

Potwierdzeni inspektor ekonomiczny Jan Newrzella w Olszowie za przewodniczącego i przełożony gminy Emanuel Kopietz tam za zastępcę przewodniczącego związku sikawek ogniowych w Olszowie.

Do zarządu gminnego gminy Blotnicy wybrani zostali:

1. chałupnik Theodor Klimek I jako przełożony gminy
2. siodłak Józef Szczendzina jako ławnik,
3. zagrodnik Franciszek Wrobel jako ławnik,
4. chałupnik Jan Kokoschka jako zastępca ławnika,

Do zarządu gminnego gminy Krasowy wybrani zostali:

1. siodłak Józef Tischbierel jako przełożony gminy,
2. siodłak Philipp Bienia jako ławnik,
3. chałupnik Wilhelm Kwoczalla jako ławnik,
4. chałupnik Józef Bienia jako zastępca ławnika.

Wielkie Strzelce 13. 5. 1920 r.

Naczelnik powiatu.

Parch ustaly.

Parch pomiędzy koźmi wdowy Hunder na proboszczowej kolonii-Adamowice ustał.

Zamek Wielkie Strzelce, 27. maja 1920 r.

Przełożony urzędu.

In den Gemeindevorstand der Gemeinde Karlubitz sind gewählt worden:

1. Maschinist Johann Przybilla zum Schöffen,
2. Landwirt Johann Prusko zum Schöffen,
3. Häusler Roman Fait zum Schöffenstellvertreter.

Bestätigt der Gemeindevorsteher Karl Reinert in Mokrołohna zum Vorsitzenden und der Bauer Johann Zwior ebendasselbst zum stellvertretenden Vorsitzenden des Spritzenverbandes Mokrołohna.

Bestätigt der Gemeindevorsteher Ignacy Thometzel in Sakrau zum stellvertretenden Vorsitzenden des Spritzenverbandes Sakrau.

Bestätigt der Gemeindegote und Nachtwächter Josef Odruschnik in Sucheju als Gemeindegelator der Gemeinde Sucheju.

Bestätigt der Häusler Anton Skoberla in Kroschnitz als Ortsverheber dieser Gemeinde.

Bestätigt der Rentmeister Neugebauer Groß Stein zum Vorsitzenden und der Gemeindevorsteher Wilhelm Sleziona ebendasselbst zum stellvertretenden Vorsitzenden des Spritzenverbandes Groß Stein.

Bestätigt der Gärtnerstellenbesitzer Hyacinth Podleśka in Grodzisko zum Vorsitzenden und der Gärtnerstellenbesitzer Albert Pakosch ebendasselbst zum stellvertretenden Vorsitzenden des Spritzenverbandes Grodzisko.

Bestätigt der Wirtschaftsinpektor Johann Newrzella in Olschowa zum Vorsitzenden und der Gemeindevorsteher Emanuel Kopietz ebendasselbst zum stellvertretenden Vorsitzenden des Spritzenverbandes Olschowa.

In den Gemeindevorstand der Gemeinde Blottnitz sind gewählt worden:

1. Häusler Theodor Klimek I zum Gemeindevorsteher,
2. Bauer Josef Szczendzina zum Schöffen,
3. Gärtner Franz Wrobel zum Schöffen,
4. Häusler Johann Kokoschka zum Schöffenstellvertreter.

In den Gemeindevorstand der Gemeinde Krasowa sind gewählt worden:

1. Bauer Josef Tischbierel zum Gemeindevorsteher,
2. Bauer Philipp Bienia zum Schöffen,
3. Häusler Wilhelm Kwoczalla zum Schöffen,
4. Häusler Josef Bienia zum stellvertretenden Schöffen.

Groß Strehlig, 31. Mai 1920.

Der Landrat.

Räude erloschen.

Unter den Pferden der Witwe Hunder in Pfarrkolonie Adamowitz ist die Räude erloschen.

Schloß Groß Strehlig, den 27. Mai 1920.

Der Amtsvorsteher.

Die von der Ortsgruppe Heimatstreuer Ober-Schlesier Deschowitz veranstaltete Sammlung zum Besten der in Colonnowska durch Feuer Geschädigten ergab die Summe von 1542 Mark. Allen gütigen Spendern herzlichen Dank.

Linke.

Prima hochtragende und abgekälbt

Zuchtfühe

stehen b. Kruppa—Adamowitz, sow.

prima Zuchtfertel

im Schlachthof zum Verkauf.

Max Rudzki, Oberaufkäufer.

Wir haben einen Posten gesundes Schnittholz

zu Bau- und Tischlerzwecken
abzugeben, ebenfalls Schwarten,
Randbretter und Sägemehl.

Oberschlesische Portland-Cement- u. Kalkwerke
Aktien-Gesellschaft Groß Strehlig D.-S.

Der Sommerfahrplan

gültig ab 1. Juni 1920

enthaltend alle Orte der Strecken Oppeln-Gleiwitz-
Beuthen und Groß Strehlig-Bossowska-Kreuzburg-
Herby und die Anschlüsse nach Breslau, Kattowitz,
Myslowitz und Königshütte ist zum Preise von
50 Pfg. zu beziehen.

Unentbehrlich für Kontore, Gastwirtschaften und
Geschäftslokale.

Papierhandlung **G. Hübner.**

Schwarze Brieftasche mit größerem Geldbetrag auf dem Wege verloren. Wiederbringer erhält hohe Belohnung.

Franz Blalas, Krempa.

== Sad'sche Pflüge, ==

Drillmaschinen 1 1/2 m, 19 Reihen, Cultivatoren,
Häufelpflüge, Lanz'sche Dreschmaschinen, Göpel,
Säckelmaschinen.

Centrifugen und Butterfässer sofort ab Lager
preiswert abzugeben.

Thomas Stannek. Gogolin

Reparaturwerkstatt sämtl. landwirtsch. Maschinen.

Billigste Bezugsquelle für Säcke und Blauen

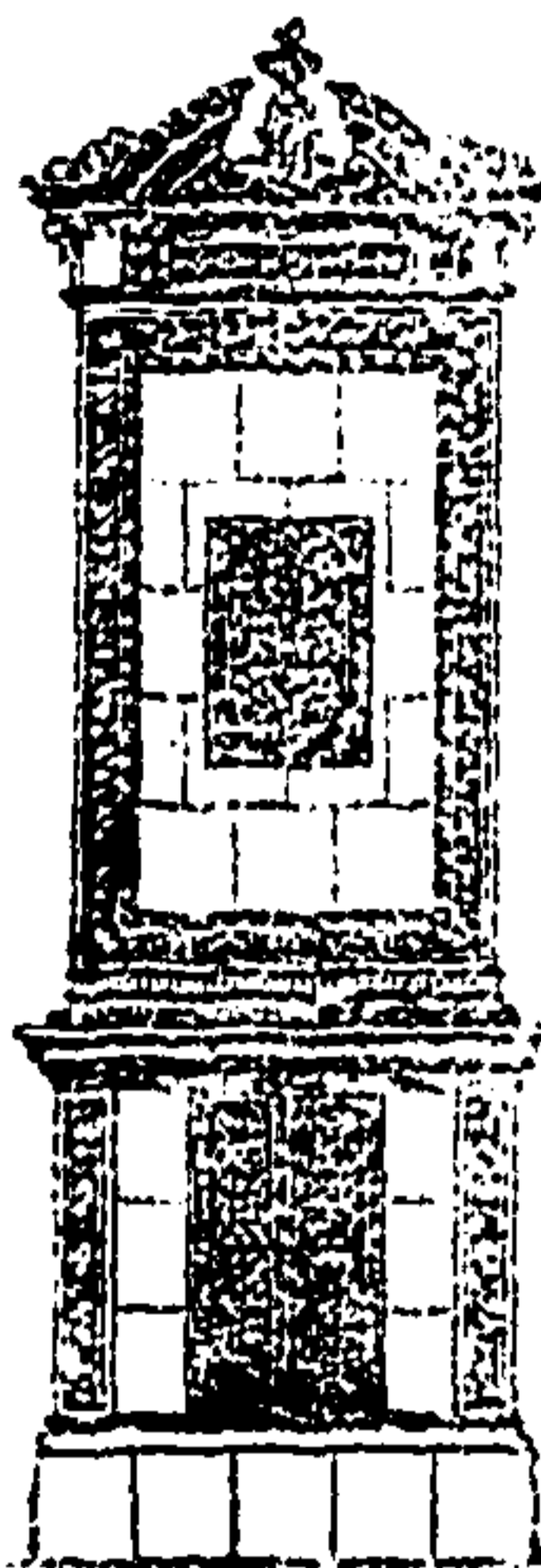
ERNST UNGER,

Groß Strehlig — Telefon 83.

5000 Paar Holzpantoffeln
für landwirtschaftliche Arbeiter eingetroffen.

Preis pro Paar 3.90 Mk.

W. Kaluza Groß Strehlig



Toczowski, Ofenfabrik
Groß Strehlig, vis à vis der Gasanfall.
Ausführung von Ofenarbeiten.

Kottlee

zu verpachten, und

Stroh

zu verkaufen

Wirtschaftsamt
Pawonkau O.-S.

Saatmais

Pa. weißen Pferdejahn sowie gelben offeriert

Ernst Unger,

Groß Strehlig

Telef. 83.